



**Анонси подій**



**Новини тижня**



**Веб-сайт тижня**



**Відео тижня**

**22 вересня 2014 року**

## **Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС**

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

### **Новини минулого тижня:**

- .... Референдум у Шотландії: лідери ЄС вітають результати волевиявлення громадян
- .... Рівень зайнятості у Євросоюзі поволі зростає
- .... Річна інфляція у ЄС залишається на стабільному рівні
- .... Витрати на погодинну оплату праці у Євросоюзі зросли на 1,2%
- .... ЄС заохочує надавати відгуки для нового звіту про реалізацію Європейської політики сусідства
- .... Ебола: Європарламент визнає, що вірус став проблемою для глобальної безпеки



## Анонси подій

### **Події в Україні**

22 вересня – семінар з питань аналізу ЄС прогалини у законодавстві України із державних закупівель

Місце проведення: Міністерство економічного розвитку і торгівлі України, Київ, бульвар Дружби народів, 28, км. 517

Контактні особа: Оксана Сапіга, тел.: +38 067 4642889; e-mail: [oksana.sapiga@ua.crownagents.com](mailto:oksana.sapiga@ua.crownagents.com) або Борис Філіпов, e-mail: [Boris.Filipov@eeas.europa.eu](mailto:Boris.Filipov@eeas.europa.eu)

23 вересня – семінар зі сприяння розробці плану дій, спрямованого на покращення безпеки дорожнього руху в Україні

Місце проведення: Міністерство інфраструктури України, Київ, проспект Перемоги, 14

Контактні особи: Марія Івченко, тел.: +38 050 3012034 або Теодора Андреева, [Teodora.Andreeva@eeas.europa.eu](mailto:Teodora.Andreeva@eeas.europa.eu)

23 вересня – семінар з питань реформування цифрового мовлення в Україні, Київ

26 вересня – проведення інформаційної кампанії «Будуймо Європу» у Миколаєві. У рамках заходів, запланованих до проведення у рамках кампанії, відбудеться відкриття інформаційного центру ЄС у Чорноморському державному університеті ім. Петра Могили, студентська хода центральними вулицями міста з прапорами ЄС і України та розмалювання вулиць графіті на тему «Вікно в Європу. Сильніші разом». У заходах очікується також участь співробітників Представництва ЄС в Україні

### **Події в ЄС (або за участі ЄС)**

23-24 вересня – [Європейський бізнесовий форум з питань професійно-технічної підготовки](#), Брюссель

25 вересня – Друга конференція між ЄС і Норвегією з питань енергетики, Брюссель. У центрі уваги цьогорічного заходу – стан справ у енергетичному і газовому ринках, а також безпека енергопостачань

29 вересня – Міжнародний день права знати, Брюссель. Очікується, що у заходах, присвячених Дню, візьме участь Емілі О'Рейлі, європейський омбудсмен



30 вересня – 1 жовтня – Третій форум найвіддаленіших регіонів [«9 регіонів у центрі Європи сьогодні і завтра»](#), Брюссель

1-3 жовтня – [семінар на тему нових політик ЄС для літніх споживачів](#), Орасак (Хорватія)

2-3 жовтня – [конференція на високому рівні з питань захисту та інтеграції у суспільство ромської меншини](#). Очікується, що у заході візьмуть участь понад 400 учасників – представників державної влади загальноєвропейського, національного та місцевого рівнів – з 10 країн

6-7 жовтня – конференція [«Майбутнє Європи – це наука»](#), Лісабон. Конференцію відкриє Президент Європейської Комісії Жозе Мануел Баррозу. Її мета – підбити підсумки здобутків ЄС у науці за останні 10 років

8-9 жовтня – пленарна сесія Європейського Парламенту, Брюссель

6-9 жовтня – [12-й Європейський тиждень регіонів і міст](#), Брюссель. Гасло цьогорічного заходу – «Зростаємо разом: розумні інвестиції в людей»

## **Новини тижня (15 – 22 вересня)**

### ***Внутрішні процеси***

#### **Референдум у Шотландії: лідери ЄС вітають результати волевиявлення громадян**

Президенти Європейської Ради і Європейської Комісії Герман Ван Ромпей і Жозе Мануел Баррозу відповідно висловили свою шану і привітали вибір, що його зробили громадяни Шотландії на референдумі, який відбувся 18 вересня.

«Це хороший результат для об'єднаної, відкритої і сильнішої Європи, яку відстоює Європейська Комісія», – відзначив Баррозу. Він також привітав те, що шотландський уряд, як і шотландський народ, підтвердили свою прихильність до Європи.

«Я шаную і вітаю вибір, зроблений народом Шотландії під час референдуму. Я вітаю той факт, що Об'єднане Королівство залишиться разом», – підкреслив Ван Ромпей. У зв'язку із цим він запевнив: Об'єднане Королівство є і буде важливим членом ЄС «на благо усіх громадян і країн Євросоюзу».

Нагадаємо, що 18 вересня у Шотландії відбувся референдум за незалежність від Об'єданого Королівства. Згідно з результатами, близько 55% шотландців не підтримали ідею незалежності, висловившись за те, аби залишитися у складі



Королівства. Експерти також говорять про рекордну явку на референдумі: вона склала майже 85%.

### **Більше інформації:**

[Заява Жозе Мануела Баррозу щодо результатів референдуму у Шотландії](#)

[Заява Германа Ван Ромпея щодо результатів референдуму у Шотландії](#)

## **Економіка**

### **Рівень зайнятості у Євросоюзі поволі зростає**

У липні, у порівнянні з червнем, промислове виробництво зросло на 0,1% у зоні євро (ЄС 18) і на 0,7% у ЄС у цілому (ЄС 28).

Такі дані подає Євростат – статистична служба Європейського Союзу.

У липні 2014 року, у порівнянні з липнем 2013 року, промислове виробництво також зросло: на 2,2% у зоні євро та на 2% у ЄС у цілому.

За даними Євростату, серед країн-членів найбільші місячні зростання цього показника були зафіксовані в Ірландії (+11,3%), Естонії (+2,8%), Словенії (+2,3%) та Хорватії (+2,1%). Найбільші падіння, своєю чергою, показали Данія (-4,7%), Мальта (-4,2%) та Греція (-1,7%). [Детальніше](#)

### **Річна інфляція у ЄС залишається на стабільному рівні**

Річна інфляція у зоні євро (ЄС 18) та у ЄС у цілому (ЄС 28) у серпні, у порівнянні з липнем, не змінилася і склала 0,4% і 0,5% відповідно.

За даними Євростату, найнижчий рівень річної інфляції у попередньому місяці було зафіксовано в Болгарії (-1%), Іспанії (-0,5%), Естонії, Греції, Італії та Словаччині (усі по -0,2%).

Водночас найвищий рівень показали Австрія та Об'єднане Королівство (обидві по 1,5%), Румунія (1,3%) та Фінляндія (1,2%).

Загалом, у серпні, у порівнянні з липнем, рівень річної інфляції впав у сімнадцяти, залишився незмінним у двох і зріс у дев'яти країнах-членах Європейського Союзу.

[Детальніше](#)

## **Оплата праці**



## **Витрати на погодинну оплату праці у Євросоюзі зросли на 1,2%**

У другому кварталі 2014 року, у порівнянні з першим кварталом того ж року, витрати на погодинну оплату праці у зоні євро (ЄС 18) та у Євросоюзі у цілому (ЄС 28) зросли на 1,2%.

За галузевим показником, найбільше витрати на погодинну оплату праці зросли у сфері промисловості: на 2,5% – у зоні євро та на 2,8% – у ЄС у цілому. Далі йдуть сфери будівництва (зростання на 0,7% у зоні євро та на 0,4% у ЄС у цілому), послуг (зростання на 0,9% у зоні євро та у ЄС у цілому) та некомерційної економіки (зростання на 0,6% у зоні євро та на 0,7% у ЄС у цілому).

Серед країн-членів найбільші річні зростання витрат на погодинну оплату праці були зареєстровані в Естонії (+7,3%), Словаччині (+6%), Латвії (+5,9%), Литві (+5,1%) та Румунії (5%).

Водночас Кіпр (-3,9%) та Ірландія (-0,4%) – країни-лідери за падінням цього показника. [Детальніше](#)

## **Європейська політика сусідства**

### **ЄС заохочує надавати відгуки для нового звіту про реалізацію Європейської політики сусідства**

Європейська служба зовнішньої дії та Європейська Комісія запрошують усі зацікавлені сторони надавати свої відгуки щодо щорічної доповіді про реалізацію Європейської політики сусідства.

Обидві інституції розпочинають роботу над підготовкою нового щорічного звіту у рамках Європейської політики сусідства за 2014 рік.

Звіт стосуватиметься країн Європейської політики сусідства, які погодили з ЄС План дій або Порядок денний асоціації. Такими країнами є: Вірменія, Азербайджан, Єгипет, Грузія, Ізраїль, Йорданія, Ліван, Молдова, Марокко, Палестина, Туніс та Україна.

Подаючи інформацію, будь ласка:

- чітко зазначайте у заголовку повідомлення країну, щодо якої надається інформація;
- подавайте інформацію стисло;
- завжди надавайте джерело інформації (проте, будь ласка, пам'ятайте, що остаточний звіт не міститиме жодних джерел та посилань).





Інформацію слід надсилати за такою адресою: [ENP-2015-PROGRESS-REPORTS@eeas.europa.eu](mailto:ENP-2015-PROGRESS-REPORTS@eeas.europa.eu)

Останній термін подання інформації – **15 жовтня 2014 року**.

Остаточний звіт буде опубліковано навесні 2015 року.

Нагадаємо, що минулий звіт про виконання зобов'язань у рамках Європейської політики сусідства був опублікований у березні 2014 року.

### **Більше інформації:**

[Запрошення долучитися до складання щорічної доповіді про реалізацію Європейської політики сусідства](#)

[Попередні звіти щодо прогресу у виконанні зобов'язань у рамках Європейської політики сусідства](#)

## ***Боротьба проти пандемії***

### **Ебола: Європарламент визнає, що вірус став проблемою для глобальної безпеки**

Міжнародна спільнота недооцінила спалах вірусу Еболи у Західній Африці. Наразі він становить проблему для глобальної безпеки.

На цьому наголошується у резолюції, ухваленій Європейським Парламентом під час засідання, яке відбулося 18 вересня.

Європейські депутати, зокрема, підкреслюють, що країни, уражені вірусом, зіштовхнулися з нестачею їжі та чистої води. Також вони переживають економічні труднощі через перебої з торгівлею, скасування комерційних авіарейсів та втрати врожаю.

Спалах цього вірусу показав неспроможність систем охорони здоров'я уражених країн реагувати на такі виклики. Через це вони потребують невідкладної підтримки, йдеться у резолюції.

У такий спосіб парламентарі попросили Європейську Комісію оцінити основні потреби країн, що постраждали від Еболи, та розробити спеціальні плани реалізації відповідних заходів на основі визначених потреб. Це потрібно, зокрема, для направлення в уражені регіони медичного персоналу, мобільних лабораторій, медичного устаткування, спеціального захисного одягу тощо.

Нагадаємо, що вперше про спалах вірусу Еболи було повідомлено 22 березня у Гвінеї. З того часу хвороба поширилася на ще чотири африканські країни: Ліберію, Нігерію, Сьєра-Леоне і Сенегал. Наразі смертоносним вірусом заразилося вже 4 тис.



людей; 2 тис. людей померло. За прогнозами Всесвітньої організації з охорони здоров'я, протягом наступних трьох місяців кількість уражених цією хворобою людей може зрости до двадцяти тисяч.

Нагадаємо також, що на початку серпня Європейський Комісар з охорони здоров'я і захисту прав споживачів Тоніо Борґ виступив із заявою, у якій запевнив, що ризик проникнення вірусу Ебола до ЄС дуже малий. Вірогідність зараження європейців критично низька через те, що, на переконання Борґа, відносно мало людей, які подорожують до ЄС, будуть заражені цим вірусом. Інша причина – спосіб, через який лихоманка розповсюджується, а саме через прямий контакт з біологічною рідиною пацієнта, додав він. [Детальніше](#)

### **Більше інформації:**

[Інформація про вірус Ебола на сторінці Єврокомісії з громадського здоров'я](#)

[Промова Європейського Комісара з міжнародної співпраці, гуманітарної допомоги і врегулювання криз Крісталіни Георгієвої у Європейському Парламенті «Реакція ЄС на кризу, викликану спалахом вірусу Ебола»](#)

## **Веб-сайт тижня**

Веб-сайт Європейського тижня мобільності:

<http://www.mobilityweek.eu/>

Від 16 вересня у Європейському Союзі проходить Європейський тиждень мобільності. Мета Тижня – заохотити владу європейських міст розвивати раціональне та нешкідливе для довкілля використання автомобілів. Гасло цьогорічної кампанії: «Наші вулиці, наш вибір»

## **Відео тижня**

Відео з аудіовізуальної служби Європейського Парламенту: ратифікація Угоди про асоціацію між ЄС і Україною

<http://audiovisual.europarl.europa.eu/Assetdetail.aspx?id=75c65001-bd60-458f-bc55-a3a800973032>

16 вересня Європейський Парламент одночасно з Верховною Радою України ратифікували Угоду про асоціацію між Брюсселем і Києвом. Більше інформації про ратифікацію можна знайти [за цим посиланням](#)



*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть **бути вільно використані та передруковані** (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

**Упорядник:** Костянтин Ромашко

**Редактор:** Володимир Єрмоленко

**Відповідальний за випуск:** Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО «Інтерньюз-Україна» за підтримки Представництва Європейського Союзу в Україні